

News Digest



株式会社 ソルガム・ジャパン
ホールディングス

2017年1月24日

株式会社ソルガム・ジャパン・ホールディングス

スーパーソルガム メキシコビジネス ニュース ダイジェスト vol.5

当社 100%子会社であります SUPER SORGHUM ASIA HOLDINGS PTE.LTD.の子会社である SUPER SORGHUM MEXICO S.A. DE C.V. (本社：メキシコ合衆国ハリスコ州グアダハラ市、以下、「SSM」) のメキシコ合衆国 (以下、「メキシコ」) 国内で展開されているビジネス活動状況をハイライトでご紹介いたします。

2016年11月8日～11日

「第21回 農業食料 EXPO グアナファト 2016」

メキシコ国内最大の農業の祭典である第21回 農業食料 EXPO グアナファト 2016 は (主催者：PDA / 農牧畜業開発財団)、開催規模：農業関連企業 / 世界 16ヶ国 700社、1,350ブース、総来場者数約 12万人)、1996年からグアナファト州イラブアト市で行われ、メキシコ国内外の企業が持つ技術力や商品力などのビジネス情報の発信を通じて、販路開拓に寄与する農業関連企業の展示商談会となります。

当社は、同エキスポにバンバヒオ銀行との共同出展ブースという形で参加いたしました。同エキスポ内のブースにて、当社はスーパーソルガムの特徴と多様な活用方法を当社パンフレットと動画でプロモーション活動を展開し、バンバヒオ銀行はスーパーソルガムの栽培並びに収穫に関する事業支援プログラムを来場者にご紹介していただきました。

来場者にスーパーソルガムをより深くご理解いただくために、当社ブースにはスーパーソルガムの実物 (草丈 5m 強を 2 株)、及びスーパーソルガムサイレージの展示を行いました。このスーパーソルガムの現物を展示したことにより、エキスポ会場の遠くからでも当社ブースを目立たせることができ、スーパーソルガムの実物に目を見張る来場者の姿を数多く見かけました。準備した 4,000 部の当社パンフレットは、エキスポ 4 日目の最終日にはすべて無くなり、当初想定していた配布部数を大きく上回りました。

今回、当社ブースにお越しくださいました大勢の皆様に興味を持っていただき、多数のご意見、ご質問をいただきました。当社はこの展示会で得たビジネスチャンスを活かし、販売促進及び営業活動を通してスーパーソルガム種子の受注に繋げてまいります。



■ 「第 21 回 農業食料 EXPO グアナフアト 2016」 関連ニュース

Promueven Super Sorgo desde Japón 日本からスーパーソルガムを広める

※このニュースは SSM のブースにて、取締役 池畑永治が取材を受け、その内容が記事にされたものです。

<https://www.am.com.mx/2016/11/12/irapuato/local/promueven-super-sorgo-desde-japon-326220>

Versatilidad para resistir los diferentes tipos de suelos y las condiciones climáticas, con un rápido crecimiento, alta productividad de azúcar en su tallo, similar a la de la caña de azúcar, son algunas de las características del súper sorgo.

様々な土壌や気候条件に対応し、生長が早く、サトウキビと同様茎に高い糖分を持つのがこのスーパーソルガムの主な特徴である。

La empresa japonesa, Super Sorghum Asia Holdings, ofreció este producto innovador en la edición número 21 de la Expo Agroalimentaria, sorprendiendo a primera vista su tamaño, pues llega a medir más de 5 metros de alto.

日本の企業であるスーパーソルガム・アジア・ホールディングス社は、第 21 回農業食料エキスポでこの革新的な作物を出展し、まず 5 メートルを超えるその大きさに人々を驚かせた。

Eiji Ikehata, vicepresidente ejecutivo de Super Sorghum destacó las propiedades de este sorgo que considera un recurso del futuro para los agricultores mexicanos, que se cultiva ampliamente en Asia del Este.

スーパーソルガム社の取締役である池畑永治氏は、「東アジアで広く栽培されているこのソルガムの特性は、メキシコの農業にとって未来の資源になるものである」と語った。

“Con muchas universidades y organismos en Japón, lo que hicimos fue seleccionar el sorgo que tenía mayor contenido de proteína, mayor cantidad de azúcares, no es un transgénico, es un híbrido”, explicó.

「日本の多くの大学や機関が研究に加わり、タンパク質の成分が高く、糖度が高い種類のソルガムを選別しました。しかし、これは遺伝子組み換え作物ではなくハイブリッド（交雑種）なのです。」と説明する。

El súper sorgo apoya a la economía del productor mexicano porque es más eficiente en la producción, pues genera más tallo y hojas por hectáreas, traduciendo en una mejor ganancia para el agricultor.

スーパーソルガムは生産効率が非常によく、ヘクタール当たり茎や葉が多く生長し、農家の収益性を高めることによりメキシコ農家の経済状況を支えることにつながる。



“Nos hemos dado cuenta de que en México a diferencia de Japón nos hemos dado cuenta de que hay más tierras altas, entonces queremos desarrollar ahora un sorgo que se desarrolle en partes altas como en las tropicales, es algo que nos llevamos de tarea para investigación”, comentó Ikehata.

「メキシコは日本と違い、高地が多いことを知りました。ですから、これから熱帯地域と同様に高地で栽培できるソルガムについても研究していきたいと考えています。これは今後の研究課題です。」と、池畑氏はコメントした。

El súper sorgo está pensando para que se aproveche el tallo y las hojas para ensilado, provocando curiosidad entre los productores, primero por el tamaño y luego por la productividad, logrando que varios agricultores tengan interés en probar con el cultivo de la planta.

スーパーソルガムは、茎と葉をサイレージとして活用するものとして考えられているが、まずその大きさ、次に収穫量に大きな関心を引き起こし、多くの農家がこの植物の栽培を試したいと思わせることとなった。

「第 21 回 農業食料 EXPO グアナフアト 2016」バンバヒオ銀行との共同ブース



「第 21 回 農業食料 EXPO グアナフアト 2016」 SUPER SORGHUM MEXICO のブース



■ 会社概要

- ・ 商号：株式会社ソルガム・ジャパン・ホールディングス
- ・ 所在地：〒141-0001 東京都品川区北品川 5-9-15 渡辺コーポレーションビル
- ・ 代表者：代表取締役社長 兼 CEO 赤尾 伸悟
- ・ 設立：1970（昭和 45）年 12 月 4 日
- ・ 資本金：29 億 6,079 万円（平成 28 年 9 月 30 日現在）
- ・ 東証 JASDAQ 証券コード：6636
- ・ ソルガム・ジャパン・ホールディングス 公式 WEB サイト：<http://sorghum-jp.com/>

【News Digest のお問い合わせ先】

株式会社ソルガム・ジャパン・ホールディングス
Tel：03-6450-3616

